DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

(1) # EG-Baumusterprüfbescheinigung

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**

(3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

PTB 00 ATEX 2035

(4) Gerät: Trennschaltverstärker Typ KFD2-ST2-Ex*** und KFD2-SOT2-Ex***

(5) Hersteller: Pepperl + Fuchs GmbH

(6) Anschrift: Königsberger Allee 87, D-68307 Mannheim

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 00-29266 festgelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014:1997 **EN 50020:1994**

(10) Falls das Zeichen „X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

II (1) G D [EEx ia] IIC

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsdirektor

Braunschweig, 16. Juni 2000

PHYSIKALISCH-TECHNISCHE BUNDESANSTALT 24

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

(13) # Anlage

(14) ## EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2035

(15) Beschreibung des Gerätes

Die Trennschaltverstärker Typ KFD2-ST2-Ex*** und Typ KFD2-SOT2-Ex*** dienen als zugehörige Betriebsmittel zur Übertragung elektrischer Signale aus dem explosionsgefährdeten Bereich in den nicht explosionsgefährdeten Bereich. Bei dem Trennschaltverstärker Typ KFD2-SOT2-Ex*** sind die Ausgangsstromkreise als passive Transistorausgänge ausgeführt. Bei den Ausgangsstromkreisen des Trennschaltverstärkers Typ KFD2-ST2-Ex*** handelt es sich um aktive Transistorausgänge.

Die höchstzulässige Umgebungstemperatur beträgt 60 °C.

Elektrische Daten

Versorgungsstromkreis ..... Gleichspannung 20-30 V, ca. 1,5 W
(Kontakte PR1 und PR2 oder Klemmen 14 und 15) Sicherheitstechnische Maximalspannung: U_m = 40 V

Signalstromkreis ..... $U < 30$ V, $I < 10$ mA
(Kontakte PR2 und PR4) Sicherheitstechnische Maximalspannung: U_m = 40 V

Ausgangsstromkreise ..... $U < 30$ V, $I < 100$ mA
(Klemmen 7, 8, 9) Sicherheitstechnische Maximalspannung: U_m = 40 V

Meßeingangsstromkreise..... in Zündschutzart Eigensicherheit EEx ia IIA/IIB/IIC
(Klemmen 1, 2, 3 bzw. 4, 5, 6) bzw. EEx ib IIA/IIB/IIC
Höchstwerte je Stromkreis:
U_o = 10,5 V
I_o = 13 mA
P_o = 34 mW
Kennlinie linear
R_i = 807,7 Ω
C_i = 0
L_i = 0

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

Zündschutzart	EEx ia bzw. ib		
	IIA	IIB	IIC
höchstzulässige äußere Induktivität L_O	1 H	740 mH	200 mH
höchstzulässige äußere Kapazität C_O	75 µF	16,8 µF	2,4 µF

Bei Vorhandensein konzentrierter Kapazitäten und / oder Induktivitäten im eigensicheren Meßeingangsstromkreis sind die höchstzulässigen äußeren Kapazitäten und Induktivitäten für Stromkreise der Kategorie „ia" der nachfolgenden Tabelle zu entnehmen.

Zündschutzart	EEx ia		
	IIB	IIC	IIC
höchstzulässige äußere Induktivität L_O	7 mH	3 mH	2,4 mH
höchstzulässige äußere Kapazität C_O	2,1 µF	615 nF	640 nF

Bei der Zusammenschaltung beider eigensicherer Meßeingangsstromkreise ergeben sich folgende Höchstwerte:

U_o = 10,5 V
I_o = 26 mA
P_o = 68 mW
Kennlinie linear
R_i = 403,9 Ω
C_i = 0
L_i = 0

Zündschutzart	EEx ia bzw. ib		
	IIA	IIB	IIC
höchstzulässige äußere Induktivität L_O	380 mH	200 mH	54 mH
höchstzulässige äußere Kapazität C_O	75 µF	16,8 µF	2,4 µF

Bei Vorhandensein konzentrierter Kapazitäten und / oder Induktivitäten in den zusammengeschaltenen eigensicheren Meßeingangsstromkreisen sind die höchstzulässigen äußeren Kapazitäten und Induktivitäten für Stromkreise der Kategorie „ia" der nachfolgenden Tabelle zu entnehmen.

Zündschutzart	EEx ia		
	IIB	IIC	IIC
höchstzulässige äußere Induktivität L_O	7 mH	3 mH	2,3 mH
höchstzulässige äußere Kapazität C_O	2,1 µF	590 nF	621 nF

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

Anlage zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2035

Die eigensicheren Meßeingangsstromkreise sind von allen weiteren Stromkreisen bis zu einem Scheitelwert der Nennspannung von 375 V sicher galvanisch getrennt.

(16) Prüfbericht PTB Ex 00-29266

(17) Besondere Bedingungen

keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

durch Normen abgedeckt

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsdirektor

Braunschweig, 16. Juni 2000

PHYSIKALISCH-TECHNISCHE BUNDESANSTALT 24

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

PTB

(1) # EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

(Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**

(3) EC-type-examination Certificate Number:

PTB 00 ATEX 2035

(4) Equipment: Isolation switching amplifier type KFD2-ST2-Ex*** and KFD2-SOT2-Ex***

(5) Manufacturer: Pepperl + Fuchs GmbH

(6) Address: Königsberger Allee 87, D-68307 Mannheim

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 00-29266.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 50014:1997 **EN 50020:1994**

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design and construction of the specified equipment in accordance with Directive 94/9/EC. Further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this equipment.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

Ex II (1) G D [EEx ia] IIC

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
By order:

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsdirektor

Braunschweig, June 16, 2000

PHYSIKALISCH-TECHNISCHE BUNDESANSTALT 24

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt.
In case of dispute, the German text shall prevail.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

(13) # SCHEDULE

(14) ## EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2035

(15) Description of equipment

The isolation switching amplifier type KFD2-ST2-Ex*** and type KFD2-SOT2-Ex*** are used as associated equipment for the transmission of electrical signals from the explosion hazardous area into the non explosion hazardous area. With the isolation switching amplifier type KFD2-SOT2-Ex*** the output circuits are designed as passive transistor output terminals. The output circuits of the isolation switching amplifier type KFD2-ST2-Ex*** are active transistor output terminals.

The maximum permissible ambient temperature is 60°C.

Electrical data

Supply circuit ..... direct voltage 20-30 V, approx. 1.5 W
(contacts PR1 and PR2 or terminals 14 and 15) maximum voltage: U_m = 40 V

Signal circuit ..... $U < 30$ V, $I < 10$ mA
(contacts PR2 and PR4) maximum voltage: U_m = 40 V

Output circuits..... $U < 30$ V, $I < 100$ mA
(terminals 7, 8, 9) maximum voltage: U_m = 40 V

Measuring input circuits ..... type of protection Intrinsic Safety EEx ia IIA/IIB/IIC
(terminals 1, 2, 3 resp. 4, 5, 6) resp. EEx ib IIA/IIB/IIC
maximum values per circuit:
U_o = 10.5 V
I_o = 13 mA
P_o = 34 mW
linear characteristic
R_i = 807.7 Ω
C_i = 0
L_i = 0

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt.
In case of dispute, the German text shall prevail.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

type of protection	EEx ia resp. ib		
	IIA	IIB	IIC
maximum external inductance L_O	1 H	740 mH	200 mH
maximum external capacitance C_O	75 µF	16.8 µF	2.4 µF

With the existence of lumped capacitances and/or inductances in the intrinsically safe control circuit, the maximum permissible external capacitances and inductances for circuits of category „ia" are to be taken from the following table.

type of protection	EEx ia		
	IIB	IIC	IIC
maximum permissible external inductance L_O	7 mH	3 mH	2.4 mH
maximum permissible external capacitance C_O	2.1 µF	615 nF	640 nF

When both intrinsically safe measuring input circuits are interconnected, the following maximum values result:

U_o = 10.5 V
I_o = 26 mA
P_o = 68 mW
linear characteristic
R_i = 403.9 Ω
C_i = 0
L_i = 0

type of protection	EEx ia resp. ib		
	IIA	IIB	IIC
maximum permissible external inductance L_O	380 mH	200 mH	54 mH
maximum permissible external capacitance C_O	75 µF	16.8 µF	2.4 µF

With the existence of lumped capacitances and/or inductances in the intrinsically safe control circuit, the maximum permissible external capacitances and inductances for circuits of category „ia" are to be taken from the following table.

type of protection	EEx ia		
	IIB	IIC	IIC
maximum permissible external inductance L_O	7 mH	3 mH	2.3 mH
maximum permissible external capacitance C_O	2.1 µF	590 nF	621 nF

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt.
In case of dispute, the German text shall prevail.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

SCHEDULE TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2035

The intrinsically safe measuring input circuits are safely electrically isolated from all other circuits up to a peak value of the nominal voltage of 375 V.

(16) Test report PTB Ex 00-29266

(17) Special conditions

None

(18) Essential health and safety requirements

met by standards

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
By order:

Braunschweig, June 16, 2000

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsdirektor

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt.
In case of dispute, the German text shall prevail.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

PTB

1. ERGÄNZUNG

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2035

Gerät: Trennschaltverstärker Typ KFD2-ST2-Ex*** und Typ KFD2-SOT2-Ex***

Kennzeichnung: Ⓔx **II (1) G D [EEx ia] IIC**

Hersteller: Pepperl + Fuchs GmbH

Anschrift: Königsberger Allee 87
D-68307 Mannheim

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Änderungen betreffen den inneren Aufbau sowie die „Elektrischen Daten" hinsichtlich der Ausgangsstromkreise des Trennschaltverstärkers Typ Typ KFD2-SOT2-Ex***. In den Ausgangsstromkreisen der passiven Transistorausgänge werden zusätzliche Widerstände eingefügt sowie die äußeren Anschlußklemmen 10 und 11 belegt.

Alle anderen Angaben gelten unverändert.

Der Trennschaltverstärker Typ KFD2-ST2-Ex*** bleibt unverändert.

Elektrische Daten

Ausgangsstromkreise .....$U < 30$ V, $I < 100$ mA
(Klemmen 7, 8, 9, 10, 11) Sicherheitstechnische Maximalspannung: $U_m = 40$ V

Prüfbericht: PTB Ex 01-20278

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsdirektor

Braunschweig, 13. März 2001

PHYSIKALISCH-TECHNISCHE BUNDESANSTALT 24

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

1st SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2035

(Translation)

Equipment: Isolation and Switching Amplifier, Types KFD2-ST2-Ex*** and KFD2-SOT2-Ex***

Marking: ⟨Ex⟩ **II (1) G D [EEx ia] IIC**

Manufacturer: Pepperl + Fuchs GmbH

Address: Königsberger Allee 87
D-68307 Mannheim, Germany

Description of supplements and modifications

The modifications concern the internal structure as well as the "electrical data" with regard to the output circuits of isolation and switching amplifier type KFD2-SOT2-Ex***. The output circuits of the passive transistor outputs will incorporate additional resistors, and the external terminals 10 and 11 will be assigned.

All other specifications will remain unchanged.

Isolation and switching amplifier type KFD2-ST2-Ex*** will remain unchanged.

Electrical data

Output circuits.....$U < 30$ V, $I < 100$ mA
(terminals 7, 8, 9, 10, 11) Safety voltage, max.: $U_m = 40$ V

Test report: PTB Ex 01-20278

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
By order:

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsdirektor

Braunschweig, 13 March 2001

Sheet 1/1

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt.
In case of dispute, the German text shall prevail.

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

2. ERGÄNZUNG

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2035

Gerät: Trennschaltverstärker Typ KFD2-ST2-Ex*** und Typ KFD2-SOT2-Ex***

Kennzeichnung: ⟨Ex⟩ **II (1) G D [EEx ia] IIC**

Hersteller: Pepperl + Fuchs GmbH

Anschrift: Königsberger Allee 87
68307 Mannheim, Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Änderungen betreffen den inneren Aufbau des Trennschaltverstärkers Typ KFD2-ST2-Ex***. In den Ausgangsstromkreisen der aktiven Transistorausgänge kann ein zusätzlicher Widerstand eingefügt werden.

Die "Elektrischen Daten" sowie alle anderen Angaben gelten unverändert.

Prüfbericht: PTB Ex 02-21416

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsdirektor

Braunschweig, 02. Mai 2002

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

UNAUTHENTICATED TRANSLATION

2nd S U P P L E M E N T

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2035

(Translation)

Equipment: Isolation Switch Amplifier type KFD2-ST2-Ex*** and type KFD2-SOT2-Ex***

Marking: **II (1) G D [EEx ia] IIC**

Manufacturer: Pepperl + Fuchs GmbH

Address: Königsberger Allee 87
68307 Mannheim, Germany

Description of supplements and modifications
The modifications concern the internal structure of the Isolation Switch Amplifier KFD2-ST2-Ex***.
An additional resistor may be added at the output circuits of the active transistor outputs.

The „Electrical Data“ as well as all other specifications remain unchanged.

Test report: PTB Ex 02-21416

Certification Authority Explosion Protection

Braunschweig, May 02, 2002

By order:

Signature

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsdirektor

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt.
In case of dispute, the German text shall prevail.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig, Germany

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

3. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2035

Gerät: Trennschaltverstärker Typ KFD2-ST2-Ex*** und Typ KFD2-SOT2-Ex***

Kennzeichnung: ⟨Ex⟩ **II (1) G D [EEx ia] IIC**

Hersteller: Pepperl + Fuchs GmbH

Anschrift: Königsberger Allee 87
68307 Mannheim

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Trennschaltverstärker Typ KFD2-ST2-Ex*** und Typ KFD2-SOT2-Ex*** wurden technisch überarbeitet und dürfen zukünftig auch entsprechend den Prüfungsunterlagen des Prüfberichtes PTB Ex 05-24381 gefertigt und betrieben werden. Die Änderungen betreffen den inneren Aufbau.

Die „Elektrischen Daten" sowie alle anderen Angaben gelten unverändert auch für diese dritte Ergänzung.

Prüfbericht: PTB Ex 05-24381

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 12. Mai 2005

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsdirektor

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

3. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2035

(Translation)

Equipment: Isolation and switching amplifiers, types KFD2-ST2-Ex*** and KFD2-SOT2-Ex***

Marking: ⟨Ex⟩ **II (1) G D [EEx ia] IIC**

Manufacturer: Pepperl + Fuchs GmbH

Address: Königsberger Allee 87
68307 Mannheim, Germany

Description of supplements and modifications

The isolation and switching amplifiers, types KFD2-ST2-Ex*** and KFD2-SOT2-Ex*** have been technically revised. In future they may also be manufactured and operated according to the test documents listed in test report PTB Ex 05-24381. The modifications concern the internal structure.

The "Electrical data" and all other specifications are also valid for this 3rd supplement.

Test report: PTB Ex 05-24381

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
By order:

Braunschweig, May 12, 2005

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsdirektor

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt.
In case of dispute, the German text shall prevail.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig, Germany

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

4. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2035

Gerät:	Trennschaltverstärker Typ KFD2-ST2-Ex*** und Typ KFD2-SOT2-Ex***
Kennzeichnung:	Ⓔx **II (1) G [Ex ia] IIC II (1) D [Ex ia] IIIC**
Hersteller:	Pepperl + Fuchs GmbH
Anschrift:	Lilienthalstrasse 200, 68307 Mannheim, Deutschland
ehemals	Königsberger Allee 87, 68307 Mannheim, Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Änderungen betreffen die Anpassung an den aktuellen Normenstand, das Hinzufügen der Trennschaltverstärker Typ KFD2-SOT2-Ex1.N sowie Typ KFD2-SOT2-Ex1.R1 zum Bescheinigungsumfang, den inneren Aufbau aller bescheinigten Typen sowie die Verwendung geänderter Gehäuse.

Die Elektrischen Daten sowie alle anderen Angaben gelten unverändert auch für diese 4. Ergänzung der EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2035.

Angewandte Normen

EN 60079-0:2009, EN 60079-11:2007, EN 61241-11:2006

Bewertungs- und Prüfbericht: PTB Ex 11-29171

ZSEx10101d.dotm

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Direktor und Professor

Braunschweig, 2. Dezember 2011

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • DEUTSCHLAND

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

4. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2035

(Translation)

Equipment: Isolation and switching amplifiers, types KFD2-ST2-Ex*** and KFD2-SOT2-Ex***

Marking: Ⓔx **II (1) G [Ex ia] IIC or II (1) D [Ex ia] IIIC**

Manufacturer: Pepperl + Fuchs GmbH

Address: Lilienthalstrasse 200, 68307 Mannheim, Germany

formerly Königsberger Allee 87, 68307 Mannheim, Germany

Description of supplements and modifications

The modifications concern the adaption to the current state of the standards, the addition of the isolation and switching amplifiers, type KFD2-SOT2-Ex1.N and type KFD2-SOT2-Ex1.R1 to the scope of the certificate, the internal construction of all certified types as well as the use of modified enclosures.

The electrical data as well as all other specifications apply without changes also to this 4th supplement to EC-type examination certificate PTB 00 ATEX 2035.

Applied standards

EN 60079-0:2009, EN 60079-11:2007, EN 61241-11:2006

Assessment and test report: PTB Ex 11-29171

ZSEx10101e.dotm

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
On behalf of PTB:

(signature)

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Direktor und Professor

Braunschweig, 2011-11-24

1 page, correct and complete as regards content.
By order:

Dr.-Ing. T. Horn

Braunschweig, August 20, 2012

Sheet 1/1

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt.
In case of dispute, the German text shall prevail.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • 38116 Braunschweig • GERMANY

DOWNLOADED FROM WWW.SCATTS.CO.UK

SCATTERGOOD & JOHNSON LTD
ELECTRICAL ENGINEERING & FLUID CONTROL DISTRIBUTORS
Est.1899

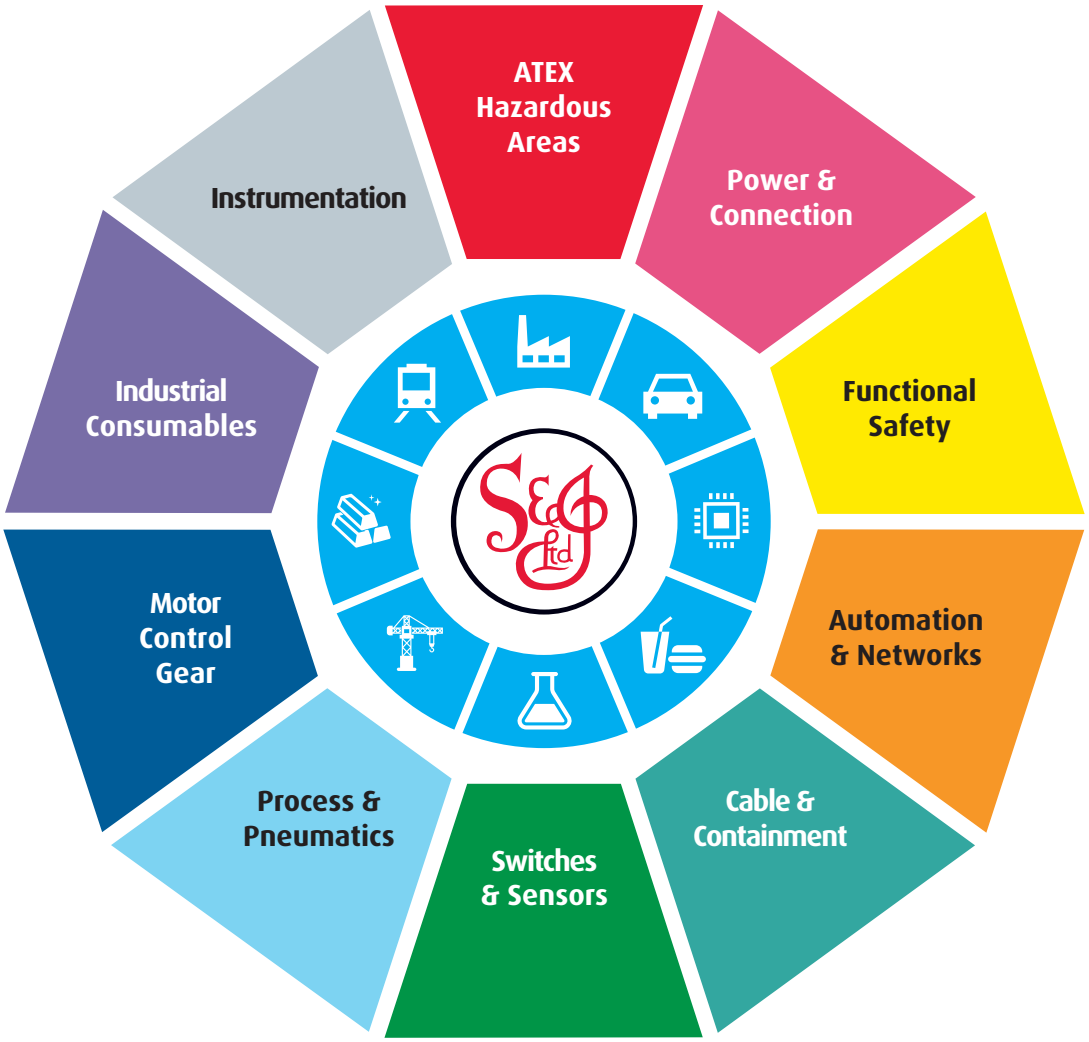
At Scattergood & Johnson Ltd, we pride ourselves on being a technical distributor to specialist industries.

Working with a range of quality product suppliers across a number of specialist markets, we are not your average 'box shifter' - we are your technical and supply chain partner.

We fully support every product we sell - for free! Our internal team and external sales engineers can answer any product or application question, no matter the complexity.

Backing up this technical ability is a range of 50,000+ products available from stock for nationwide next day delivery (same day if required!), or you can collect what you need from any of our trade counters around the UK.

Select your specialist interest below to learn more about how we can help.



Online, In Branch and On the Road - Scattergood & Johnson Ltd, there when you need us.

www.scatts.co.uk